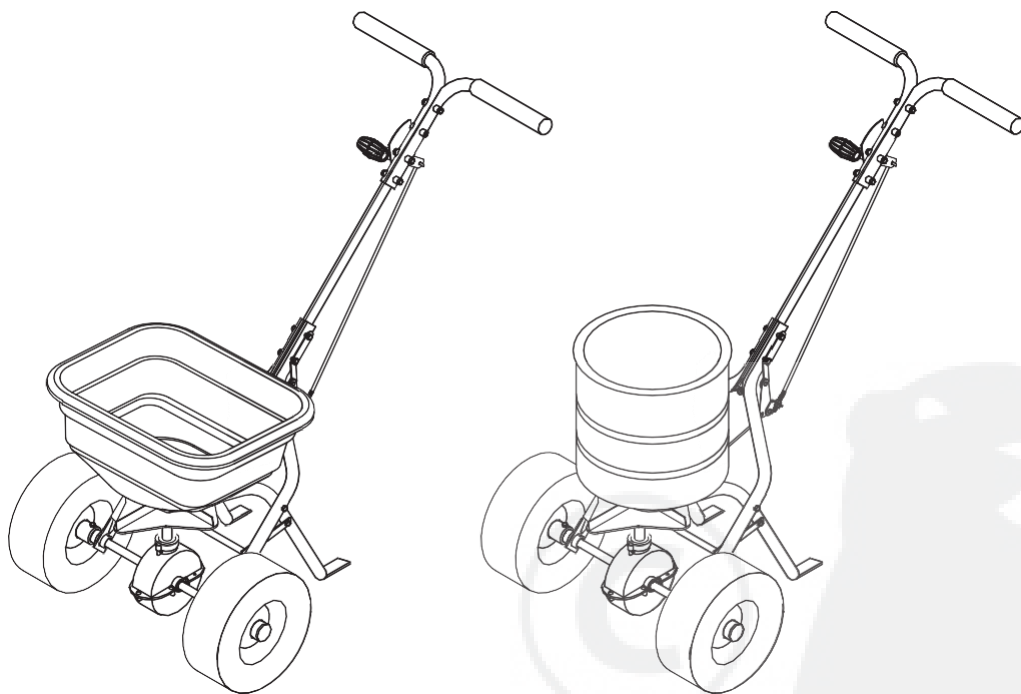




Manuel de l'opérateur

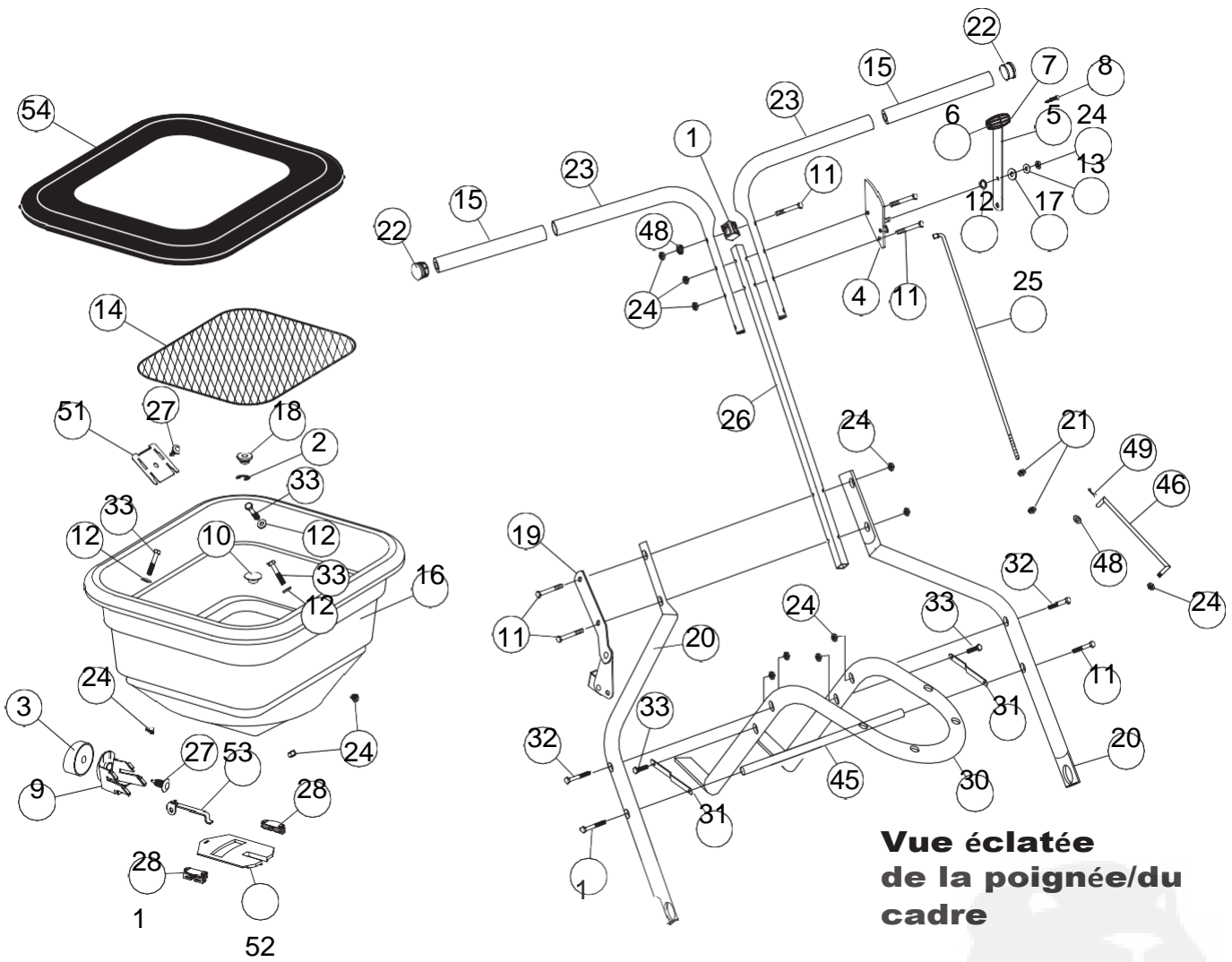
Modèle de la série P20-5010/P20-9010



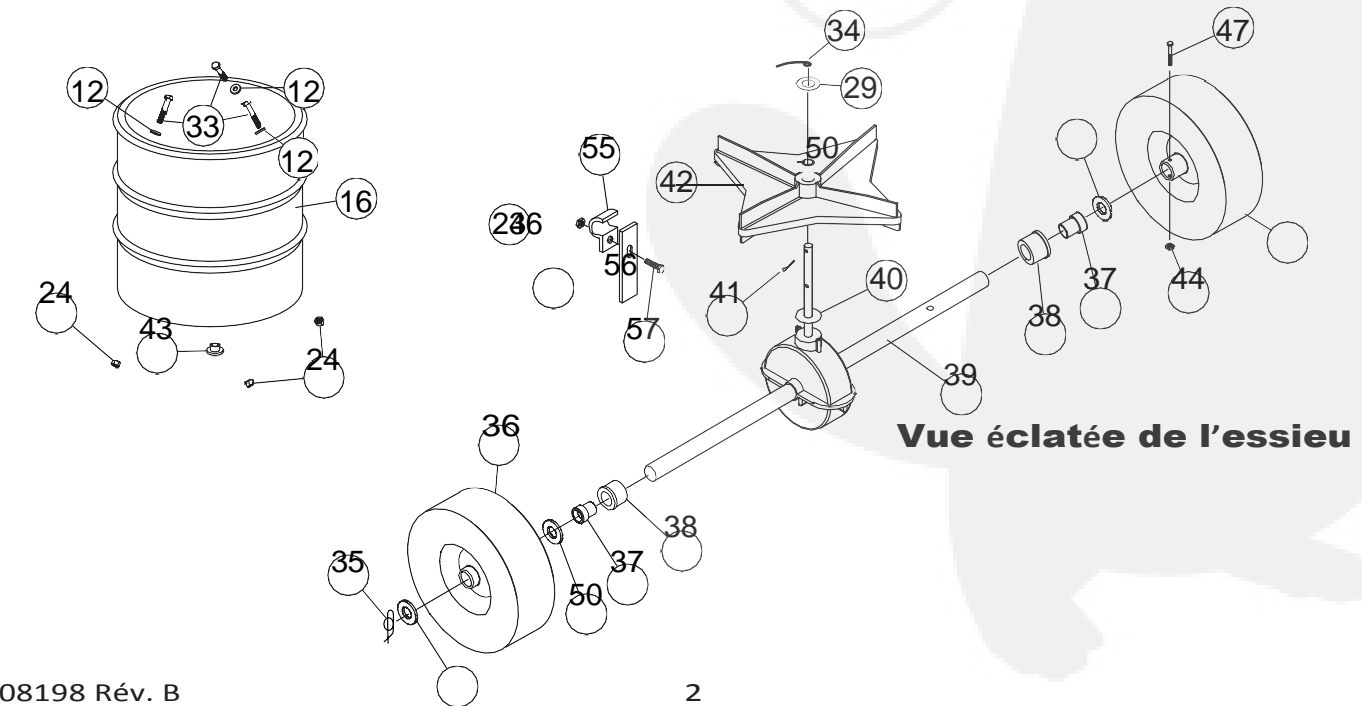
Ce manuel contient des renseignements relatifs à la sécurité des personnes et des biens. Lisez-le attentivement avant d'assembler et d'utiliser l'équipement !

Spyker Spreaders
Contactez-nous au
+1.800.972.6130





Vue éclatée de la trémie





Artic	Référence	Qté	Description
1	1007081	1	Entretoise des poignées
2	F-577	1	Anneau E
3	1000213	1	Cadran
4	1008028	1	Plaque graduée
5	1008156	1	Poignée de réglage
6	1007086	1	Molette poignée de réglage
7	1007087	1	Molette poignée de réglage
8	1007088	1	Vis, M4 x 18, inox
9	1001587	1	Fixation de cadran (trémie
	1000211	1	Fixation de cadran (trémie
10	1001590	1	Bouchon du diffuseur (trémie en plastique)
11	1007091	7	Boulon, M6 x 45, inox
12	1007092	4	Rondelle en nylon
13	1007093	1	Rondelle plate, M6,
14	1008022	1	Tamis pour trémie en
15	1007095	2	Cache de poignée
16	1007892	1	Trémie, plastique noir
	1000204	1	Trémie métallique
17	1008207	1	Écrou, M6, inox
18	F-574	1	Bague de trémie
19	1008196	1	Assemblage pivot et
20	1007100	2	Tube de roue
21	1008206	2	Écrou en nylon, M8, inox
22	1007102	2	Bouchon d'extrémité
23	1007103	2	Poignée supérieure
24	1007104	14	Écrou, M6, inox
25	1008013	1	Barre de commande A
26	1007106	1	Axe de poignée
27	1000215	2	Attache en arête de poisson
28	1001588	2	Guide de la trappe de débit (trémie en plastique)
	1000202	2	Guide de la trappe de débit (trémie

Artic	Référence	Qté	Description
29	1000198	1	Rondelle de feutre
30	1008011	1	Cadre
31	1007111	2	Traverse
32	1007112	2	Boulon, M6 x 60, inox
33	1007113	5	Boulon, M6 x 35, inox
34	1000223	1	Agitateur
35	1005414	1	Goupille d'arrêt Rue Ring
36	1008027	2	Roue à pneumatique
37	1007117	2	Bague d'essieu
38	1007118	2	Roulement d'essieu
39	1008010	1	Assemblage boîte
40	1007120	1	Rondelle
41	1008031	1	Goupille fendue
42	1008209	1	Disque
43	1000203	1	Palier, trémie métallique
44	1007124	1	Écrou hexagonal, M5, inox
45	1007125	1	Croisillon
46	1008014	1	Barre de réglage, B
47	1008208	1	Boulon à tête hexagonale,
48	1007128	2	Rondelle plate, M6, inox
49	1008098	1	Petite goupille fendue
50	1007531	3	Rondelle en nylon
51	1005993	1	Dispositif de retenue de cadran
52	1000210	1	Trappe de débit
53	1000687-01	1	Articulation de la trappe de
54	1008110	1	Couvercle, trémie carrée
55	1008257	1	Support, pièce de serrage
56	1008258	1	Barre, pièce de serrage
57	1008276	1	Boulon à tête hexagonale,

1. Retirez les deux écrous M6 ainsi que les deux longs boulons M6 x 45 mm de manière à pouvoir démonter l'assemblage pivot/support des tubes de roue. Mettez les boulons et écrous sur le côté. Vous les reposerez à l'étape 2.

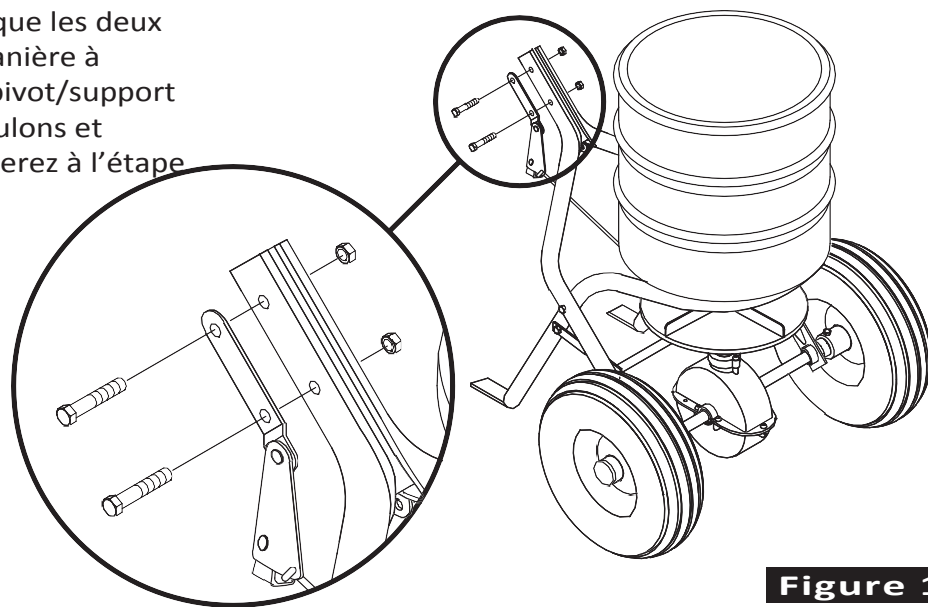


Figure 1

2. Insérez l'assemblage de poignée entre les tubes de roue. Fixez l'assemblage pivot/support aux tubes de roue et à l'assemblage de poignée à l'aide des deux boulons M6 x 45 mm et des deux écrous M6 retirés à l'étape 1.

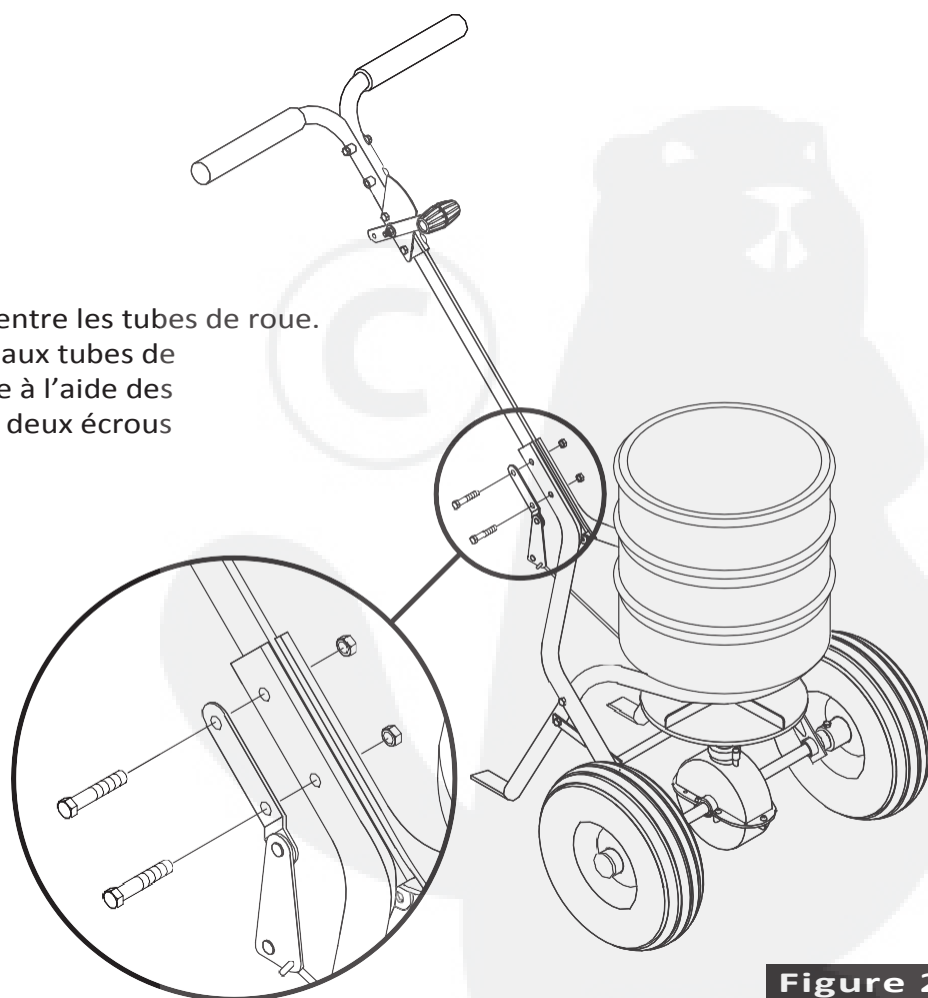


Figure 2

3. Faites pivoter la barre de commande et insérez-la dans la poignée de réglage (figure 3). Retirez un écrou à l'extrémité de la barre de commande. Insérez la barre de commande dans l'assemblage pivot/support, comme illustré à la figure 3. Notez l'orientation du support. Serrez le second écrou à la main.

Assurez-vous que la trappe de débit s'ouvre et se ferme entièrement. Le cas échéant, maintenez le dessus de la tige de commande à l'aide d'une clé et serrez uniquement l'écrou du bas.

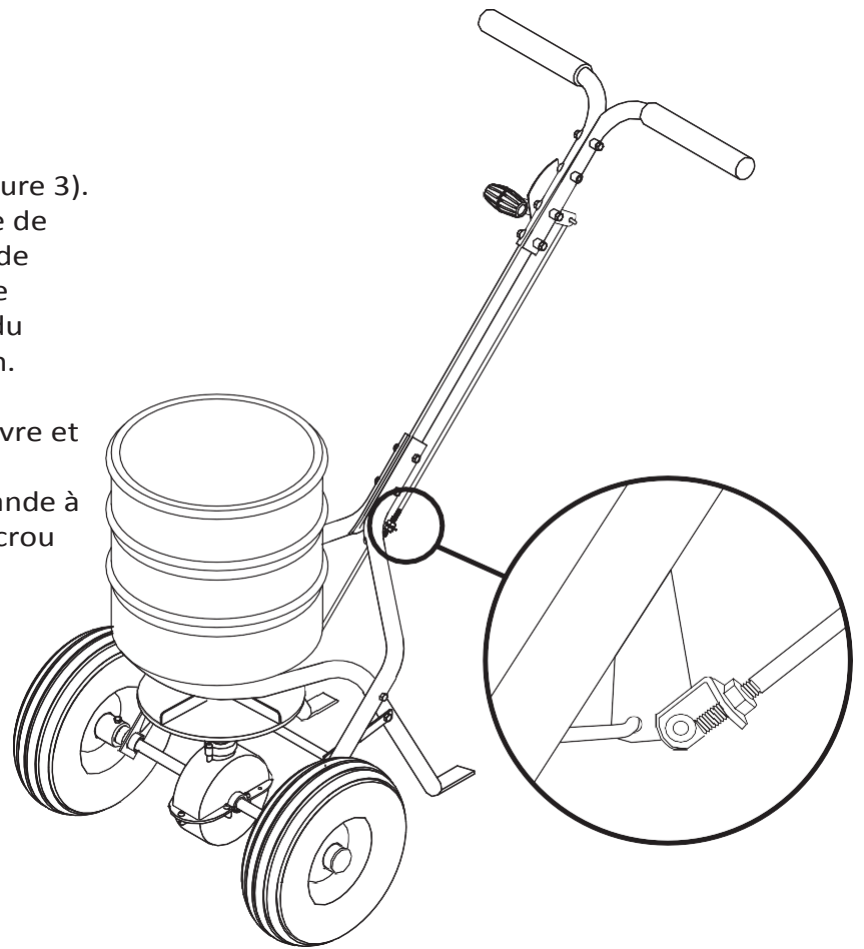
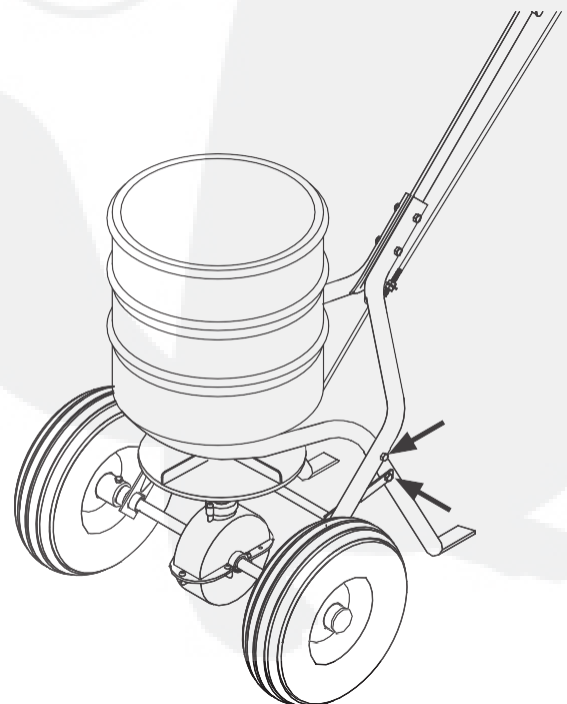
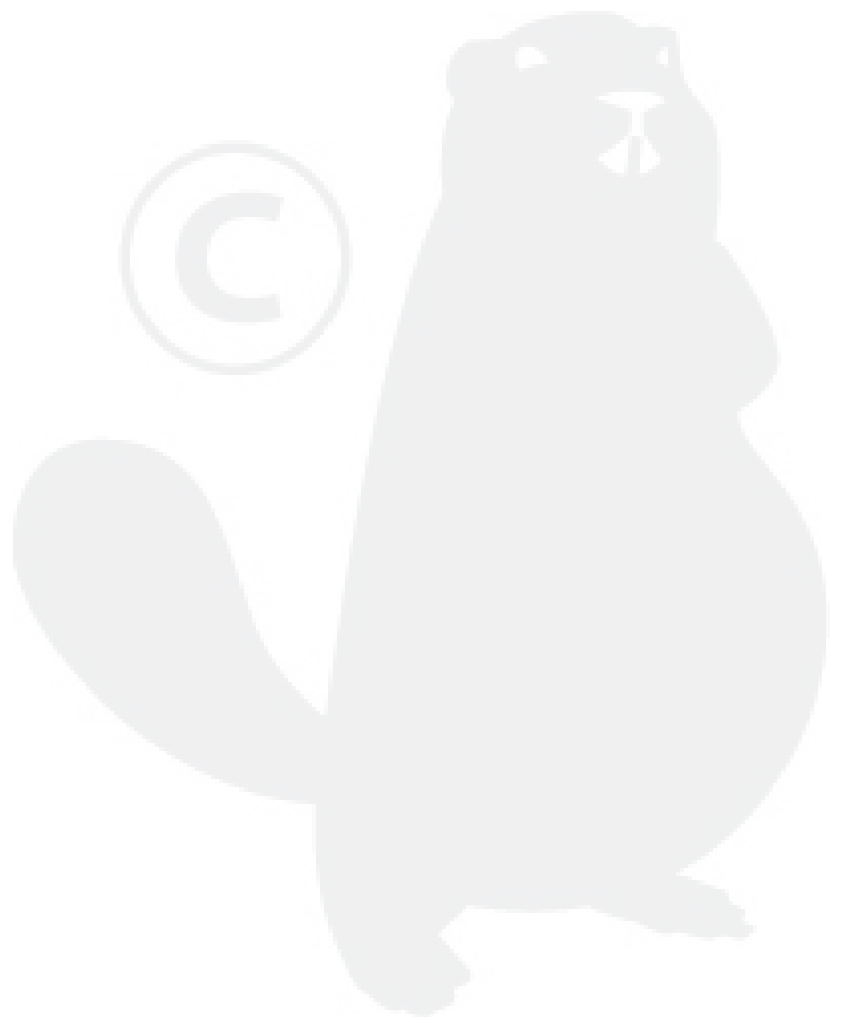


Figure 3

4. Serrez les écrous et boulons des deux côtés de l'épandeur, aux endroits indiqués.





À LIRE AVANT USAGE

POUR UNE UTILISATION EN

TOUTE SÉCURITÉ

Restez à distance des passants lorsque vous utilisez cette machine. N'utilisez cette machine que pour l'usage pour lequel elle a été conçue.

Ne laissez pas les enfants ou des personnes sans formation s'en servir.

Maintenez toutes les pièces en bon état et correctement installées. Réparez immédiatement les pièces endommagées. Remplacez les pièces usées ou cassées.

Ne modifiez pas la machine ni les dispositifs de sécurité. Les modifications non autorisées sur la machine peuvent compromettre son fonctionnement et sa sécurité et entraîner l'annulation de la garantie.

Ne laissez personne s'asseoir ou monter sur le matériel lorsqu'il est en fonction. Ne laissez aucun passager monter sur l'accessoire.

Portez des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas le matériel lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.

Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.

Portez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez le matériel.

Faites attention aux trous présents sur le terrain et aux autres dangers dissimulés.

Soyez attentif à la circulation lorsque vous traversez une route ou lorsque vous circulez près de l'une d'elles.

Avant l'utilisation de toute fonction de la machine, regardez aux alentours et vérifiez l'absence de passants.

Lavez-vous les mains après tout contact avec des engrais et des pesticides.

Pour vous assurer que le matériel puisse être utilisé en toute sécurité, maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés.



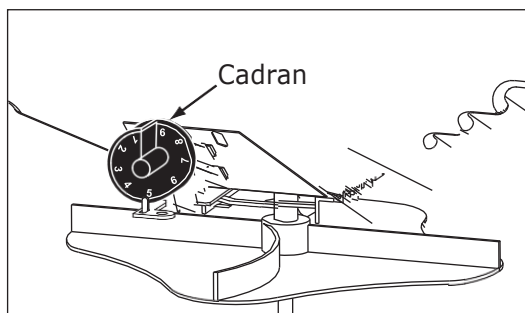
À LIRE AVANT USAGE

Veillez à vous familiariser avec le fonctionnement de l'épandeur avant de placer un produit dans la trémie.

- Entraînez-vous à marcher avec l'épandeur, en ouvrant et en fermant la trappe de débit lorsqu'il le faut.
- Effectuez le déplacement à vitesse constante et actionnez le levier de l'épandeur. N'oubliez pas : Libérez la trappe de débit une fois l'épandeur en mouvement à une vitesse approximative de 4,8 km/h (marche d'un pas vif).
- Fermez la trappe de débit pendant que l'épandeur est encore en déplacement, à sa vitesse d'utilisation.

Renseignements sur le réglage du cadran

Le CADRAN DE DÉBIT présente 9 chiffres, avec 10 positions entre chaque chiffre. Ce cadran permet de régler le débit d'épandage avec précision. Le cadran se règle en le tournant. Il se bloque automatiquement à la position souhaitée. ALIGNEZ LE NOMBRE SUR LE CADRAN AVEC L'AIGUILLE.



- La largeur du faisceau d'épandage varie de 1,2 à 3,7 m (4 à 12 pi), selon le volume/la densité et la taille des particules du produit ainsi que la vitesse de déplacement.
- Le produit épandu est en plus faible quantité sur les bords extérieurs, ce qui élimine l'effet de rayures et de traînées. Il est ainsi possible d'effectuer un épandage plus important sous les arbres et autres zones nécessitant un apport d'engrais supplémentaire sans courir ce risque.
- Les décalages et les chevauchements sont moins susceptibles de se produire. Les légers écarts de pilotage sont imperceptibles.

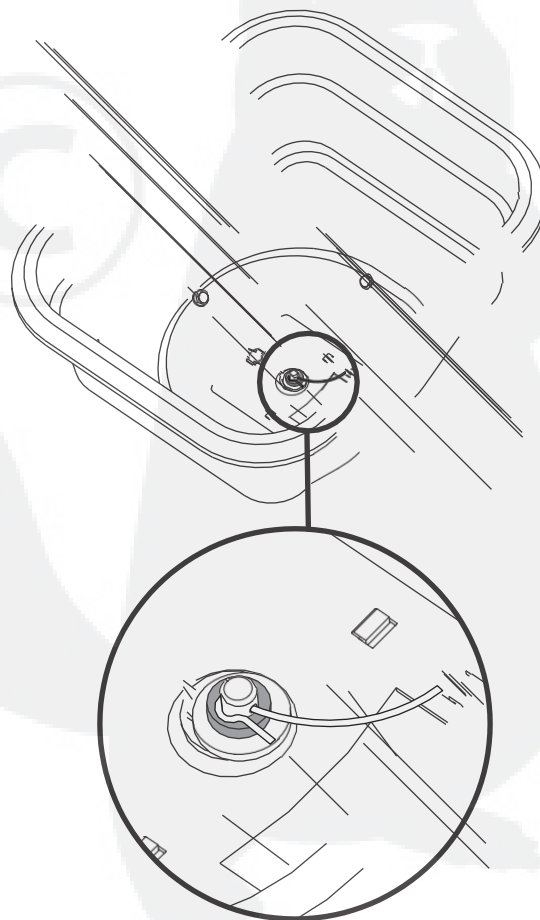
AVERTISSEMENT : Soyez extrêmement prudent lors de l'épandage de produits contenant de l'herbicide en ce qui concerne

réglage le plus faible. Si ce réglage s'avère trop faible, passez une nouvelle fois sur la zone. Une fois qu'un réglage est testé avec succès, il sera possible d'en utiliser un supérieur.

N'oubliez pas : Les valeurs affichées ne sont qu'approximatives. L'utilisation de l'épandeur, l'état du produit (humide ou sec, excessivement broyé) ainsi que les conditions climatiques, influent sur le réglage. Pour cette raison, il est conseillé de faire 2 passages croisés sur une zone, ou à une fois et demie le débit (VOIR LES INSTRUCTIONS RELATIVES AU RÉGLAGE D'UNE FOIS ET DEMIE LE DÉBIT). En présence d'une forte humidité, il est fortement conseillé d'utiliser un débit d'une fois et demie.

Agitateur rotatif

Utilisez l'agitateur rotatif seulement si nécessaire. Si le produit est fluide et exempt de morceaux, il est inutile de l'utiliser. L'agitateur rotatif est facile à installer ou à retirer. Notez la rotation et le balayage dans le sens des aiguilles d'une montre. Placez la rondelle de feutre autour de l'axe de disque avant de poser l'agitateur.



les écarts et les dérives dues au vent.

Le contact de certains produits avec des plantes peut leur être fatal

Servez-vous du tableau comparatif de taille et de poids présent dans ce manuel si vous ne trouvez pas le bon réglage de cadran. Utilisez le



À LIRE AVANT USAGE

Vous êtes maintenant prêt à placer un produit dans la trémie

AVERTISSEMENT : Évitez les blessures ! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Prévenez tout risque de blessure chez les opérateurs ou les passants.

- Veillez à ce que la trappe de débit soit en position fermée.
- Lisez les instructions de manipulation sur la fiche signalétique. Une fiche santé-sécurité devrait vous être remise par le détaillant qui vous a vendu les produits chimiques. Cette fiche renferme les renseignements de sécurité pertinents.
- Portez des vêtements adéquats et un équipement de protection lors de la manipulation ou de l'épandage de produits chimiques.
- Interdisez à toute personne de fumer, de boire et de manger à proximité des produits chimiques.
- Soyez extrêmement prudent lors de l'épandage de produits contenant de l'herbicide en ce qui concerne les écarts et les dérives dues au vent. Le contact de certains produits avec des plantes peut leur être fatal.
- Remplissez l'épandeur uniquement sur une surface plane et horizontale. Le remplissage doit s'effectuer sur un trottoir, une chaussée, un carton, etc. afin d'éviter toute perte de produit.
- Lors du remplissage de la trémie, utilisez toujours le tamis pour briser les blocs.

Vous êtes maintenant prêt pour l'épandage

- La lame du disque doit rester propre. L'accumulation de produit peut entraîner un épandage inégal.
- Les pales doivent rester horizontales lors de l'utilisation de l'appareil.
- NE PAS surcharger. Capacité maximale 22,7 kg (50 lb).
- NE PAS utiliser en cas de vent.
- L'épandage aux extrémités doit se faire perpendiculairement au sens d'épandage, de manière à bénéficier d'une zone permettant de tourner et de remettre l'épandeur droit pour le trajet de retour.

- Voir l'exemple pour un épandage de 1,8 m (6 pi). Effectuez le premier passage sur les bords de la zone d'épandage avec une largeur divisée par deux, soit environ 0,9 m dans cet exemple (un grand pas).
- Les passages suivants seront d'une largeur pleine, soit environ 1,8 m.
- VISEZ L'EXTRÉMITÉ. Gardez vos yeux rivés sur l'extrémité pendant l'épandage. Vous n'aurez plus à vous préoccuper de votre progression. Poursuivez jusqu'à la fin de l'épandage.



- L'engrais restant peut être épandu sous les arbres et autres zones nécessitant un apport d'engrais supplémentaire, sans voir l'apparition de lignes « en lisière ».

Astuce : En l'absence d'épandage, si vous devez pousser l'épandeur sur une grande distance, basculez-le pour que seule la roue folle touche le sol.

Le nettoyage de l'épandeur fait partie intégrante du travail d'épandage

Nettoyez et huilez l'épandeur immédiatement après usage.

Méthode 1 – Essuyez soigneusement l'épandeur avec un chiffon gras. Huilez les roulements et les zones autour des roulements.

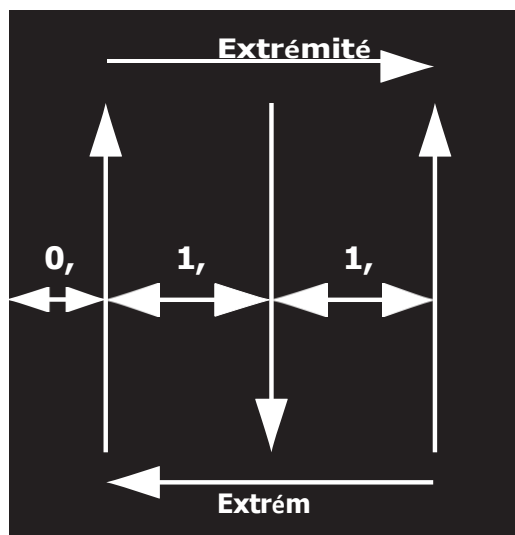
Méthode 2 – Lavez, rincez et séchez l'épandeur.
Remarque : Le séchage peut être long. L'humidité bloquée dans les zones de roulement disparaît lentement. Immédiatement après le séchage, huilez tous les roulements et toutes les pièces mobiles. Veillez à effectuer un travail minutieux.

REMARQUE : Un bon nettoyage à sec est préférable à un nettoyage humide médiocre.

- Sur une surface propre, sèche et huilée, l'apparition de rouille et de corrosion est pratiquement impossible.
- Une fois encore, huilez les roulements et les pièces mobiles avant usage.
- En position d'entreposage, il est recommandé de suspendre l'épandeur par sa poignée. Dans tous les cas, ne posez aucun poids sur l'épandeur. Sur une période prolongée, cela peut déformer les pneus.

Lubrification des roulements et pièces mobiles

L'épandeur doit tourner librement !



RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

L'épandeur n'est pas horizontal.	Les « pieds » ou les portions planes des tubes de soutien de la trémie de l'épandeur ne sont pas courbés de la même façon.	À l'aide d'un marteau ou de pinces, courbez les pieds pour qu'ils aient la même courbure.
Le volet du déflecteur est bloqué et ne s'ouvre/ferme pas correctement.	La plaque du volet est bloquée par des débris.	Lavez soigneusement la trémie et les volets avec de l'eau. Veillez à ce qu'aucun débris ne reste coincé entre le volet et la plaque de la trappe de débit.



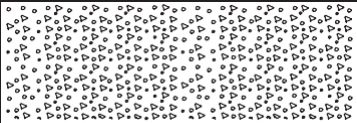
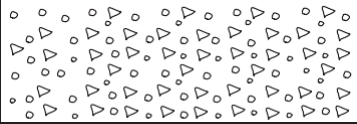




REMARQUE : Les réglages du cadran ne sont			Réglages débit max.		Réglages mi-débit deux passages	
Produit	Taille des	lb par 1 000 pi²	↑ ↓		↕ ↔	
Granulés fins		1	3,6		3,1	
		2	4,0		3,5	
		3	4,2		3,7	
Granulés mi-fins		2	3,7		3,2	
		4	4,7		4,1	
		6	5,2		4,5	
Granulés de faible taille		2	3		2,2	
		4	4,2		3,7	
		6	4,5		4	
Granulés d'azote, taille moyenne		1	3,5		3	
		2	4,2		3,7	
		3	4,7		4	
Granules et granulés moyens		2	3,5		3	
		4	4,2		3,8	
		6	5,2		4,5	
Granulés de grande taille		2	3,8		3,3	
		4	4,9		4,1	
		6	5,9		4,9	

TABLEAU D'ÉPANDAGE POUR SEMENCES DE

Produit	Poids du sac	Couverture au	Réglage débit max.	Réglage mi-débit	Largeur d'épand
Pâturin des prés ou agrostide blanche	0,5 lb	1.000	1,25		4
	1 lb	1.000	2,0		4
	2 lb	1.000	2,5		4
Pâturin du Kentucky, Park, Merion ou Delta	0,5 lb	1.000	2,5		4
	1 lb	1.000	3,0		4
	2 lb	1.000	3,5		4
Cynodon nu	2 lb	1.000	2,75	2,25	6
	3 lb	1.000	3,0	2,5	6
	4 lb	1.000	3,25	2,75	6
Mélanges comprenant des semences grossières	2 lb	1.000	6,0		6
	4 lb	1.000	7,0		6
	6 lb	1.000	7,0		6
Faux seigle ou fétuque élevée	2 lb	1.000	6,0		6
	4 lb	1.000	7,0		6
	6 lb	1.000	7,75		6
Dichondra	4 oz	1.000	1,9		8
	8 oz	1.000	2,1		8
	12 oz	1.000	2,5		8
Pensacola Bahia	4 lb	1.000	4,5	3,75	7
	5 lb	1.000	4,75	4,0	7
	6 lb	1.000	5,0	4,25	7





GARANTIE LIMITÉE À UN AN

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original. Spyker remplacera toute pièce défectueuse, présentant des vices de matériau ou de fabrication, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

Pour Spyker Spreaders, une société Brinly-Hardy, sur les équipements utilisant des engrenages, des pignons et des engrenages coniques métalliques, ces pièces métalliques sont garanties pour toute la durée de vie de l'épandeur. Ceci s'applique uniquement à ces pièces métalliques, à l'exclusion de toute autre pièce ou tout autre matériau, si elles n'ont pas été utilisées comme pièces de rechange ou de réparation après la date initiale d'achat.

Spyker Spreaders ne saurait être tenu responsable des pertes, dommages ou dépenses, y compris sans s'y limiter, des dommages accessoires ou indirects, résultant de l'exploitation, de l'état ou de l'utilisation de l'appareil. Le seul et unique recours contre Spyker Spreaders est le remplacement des pièces défectueuses. La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

La présente garantie expresse, s'appliquant uniquement à l'acheteur initial, remplace et exclut toute autre garantie, qu'elle soit expresse ou implicite par application d'une loi ou de toute autre façon, y compris toute garantie de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier.

SPYKER SPREADERS
Jeffersonville, IN 47130
ÉTATS-UNIS Téléphone :
+1.800.972.6130

